



838 ep

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

**PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY**

VOL. 179]

CAPE TOWN, 28 MAY 1980

KAAPSTAD, 28 MEI 1980

[No. 7049

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1117. 28 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 70 of 1980: Republic of South Africa Constitution Amendment Act, 1980.

No. 1117. 28 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 70 van 1980: Wysigingswet op die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1980.

Wet No. 70, 1980

WYSIGINGSWET OP DIE GRONDWET VAN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA, 1980**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

- []** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.
- Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, ten einde die tydperk waartydens 'n Minister sy amp mag beklee sonder dat hy lid van die Senaat of die Volksraad is, te verleng; en aan 'n Minister wat nie so 'n lid is nie, sekere bevoegdhede te verleen; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 23 Mei 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 20 van
Wet 32 van 1961,
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 9 van 1967.

1. Artikel 20 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby 5
gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te
vervang:

„(3) 'n Minister beklee nie sy amp langer as **[drie]**
twaaalf maande sonder dat hy lid van die Senaat of die
Volksraad is of word nie, en iemand wat 'n Minister was 10
sonder dat hy lid van die Senaat of die Volksraad was, word
nie weer as Minister aangestel sonder dat hy so 'n lid is
nie.”.

Wysiging van
artikel 54 van
Wet 32 van 1961.

2. Artikel 54 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die 15
volgende subartikel by te voeg:

„(5) 'n Minister wat nie lid van die Senaat of die
Volksraad is nie, het die reg om in die Senaat en in die
Volksraad sitting te neem en te praat, maar mag nie in die
Senaat of die Volksraad stem nie.”.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 91 van 1963,
soos gewysig deur
artikel 13 van
Wet 33 van 1974.

3. Artikel 1 van die Wet op die Bevoegdhede en Voorregte van 20
die Parlement, 1963, word hierby gewysig deur die omskrywing
van „lid” deur die volgende omskrywing te vervang:

„lid’ 'n lid van die Senaat of die Volksraad en ook 'n
Minister wat nie so 'n lid is nie;”.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Grondwet van die 25
Republiek van Suid-Afrika, 1980.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA CONSTITUTION AMENDMENT
ACT, 1980

Act No. 70, 1980

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

 Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to extend the period during which a Minister may hold office without being a member of the Senate or the House of Assembly; and to confer certain powers upon a Minister who is not such a member; and to provide for matters connected therewith.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 23 May 1980.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 20 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

Amendment of section 20 of Act 32 of 1961, as amended by section 2 of Act 9 of 1967.

“(3) No Minister shall hold office for a longer period than **[three]** twelve months unless he is or becomes a member of the Senate or the House of Assembly, and a person who was a Minister without being a member of the Senate or the House of Assembly shall not again be appointed as a Minister unless he is such a member.”.
2. Section 54 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

Amendment of section 54 of Act 32 of 1961.

“(5) A Minister who is not a member of the Senate or the House of Assembly shall have the right to sit and to speak in the Senate and in the House of Assembly, but shall not vote in the Senate or the House of Assembly.”.
3. Section 1 of the Powers and Privileges of Parliament Act, 1963, is hereby amended by the substitution for the definition of “member” of the following definition:

Amendment of section 1 of Act 91 of 1963, as amended by section 13 of Act 33 of 1974.

“‘member’ means a member of the Senate or the House of Assembly and includes a Minister who is not such a member.”.
4. This Act shall be called the Republic of South Africa Constitution Amendment Act, 1980.

Short title.

